

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 34 (1972)
Heft: 12

Artikel: Tableaux des types et modèles de matériels destinés à la préparation du sol actuellement vendus sur le marché. 1ère partie, Matériels pour le travail de la terre
Autor: Irla, E. / Weber, H.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-1083511>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Tableaux des types et modèles de matériels destinés à la préparation du sol actuellement vendus sur le marché

par E. Irla et H. Weber

1ère Partie:

Matériels pour le travail de la terre

1. Généralités

Le nombre et la variété des machines et instruments proposés aux utilisateurs dans ce domaine ont fortement augmenté depuis quelques années. Grâce aux progrès techniques accomplis, il a été possible d'apporter certaines améliorations aux exécutions antérieures et aussi de fabriquer beaucoup de réalisations d'un nouveau genre. Les tableaux que l'on trouvera ci-après doivent permettre aux intéressés d'avoir une vue d'ensemble des types et modèles de matériels prévus pour la préparation du sol qui sont actuellement offerts sur le marché suisse. Seules les exécutions les plus vendues des firmes en cause figurent sur ces tableaux. Exception faite des poids, toutes les données mentionnées ont été relevées ou mesurées par des collaborateurs de la FAT chez les fabricants et les commerçants.

2. Matériels pour le travail de la terre

2.1 Les herse rigides à dents

Ces instruments sont mis en œuvre pour le travail superficiel des champs fraîchement labourés (émottage, émiettement) ou bien des champs labourés en automne qui ont subi l'action du gel durant la

période hivernale. Leur fonction est de diviser les mottes, d'ameublir le sol, de mélanger les engrais minéraux à la terre, d'aplanir la surface du champ et de détruire les mauvaises herbes.

Dans les sols légers et mi-lourds, la herse rigide à dents permet de préparer un lit de germination en deux passages. Elle est généralement pourvue d'ef-

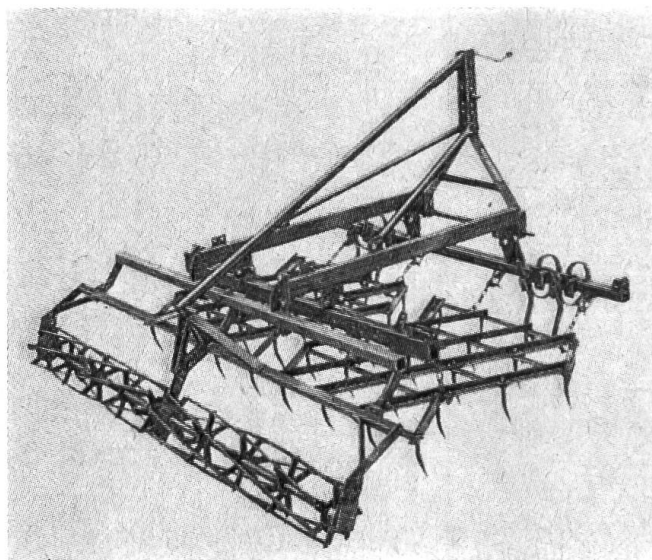


Fig. 1: Herse rigide à dents à laquelle est accouplé un rouleau émotteur à un seul élément. Les compartiments de la herse sont accrochés au cadre porteur par des chaînes.

faceurs de traces destinés à ameublir les minces bandes de terre comprimées par les roues du tracteur.

Un travail efficace et régulier de la couche superficielle ne peut être obtenu que si la profondeur de travail de cet instrument correspond au moins à l'espacement des dents (largeur de travail divisée par le nombre de dents).

La profondeur de travail se règle principalement par le relevage et l'abaissement du cadre porteur. Selon le cas, elle peut cependant être également réglée par le rouleau émotteur accouplé, les roulettes porteuses ou le dispositif de variation de l'angle d'entrure des dents (voir la Fig. 1 et la Fig. 2).

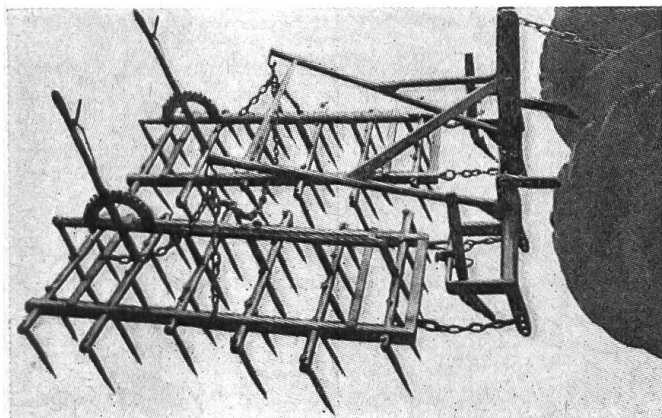


Fig. 2: Herse rigide à dents à deux compartiments équipée d'un dispositif à levier de commande qui permet de modifier l'angle d'entrure des dents.

2.2 Les cultivateurs

Exception faite de l'exécution Ott 11 T (cultivateur à dents semi-rigides), tous les types et modèles indiqués sur le tableau sont des cultivateurs à dents vibrantes communément appelés vibroculteurs. Les dents flexibles en acier plat de ces instruments ont généralement une largeur de 32 mm (celle des dents du vibroculteur Zaugg est de 44 mm). A relever que les dents étroites vibrent davantage.

L'accouplement d'un rouleau émotteur à un vibroculteur représente une bonne combinaison qui entre surtout en considération pour le déchaumage de même que pour la préparation des lits de germinations dans les sols légers et mi lourds. Cet ensemble de matériels convient d'ailleurs également bien pour ameublir et émietter les terres fraîchement labourées

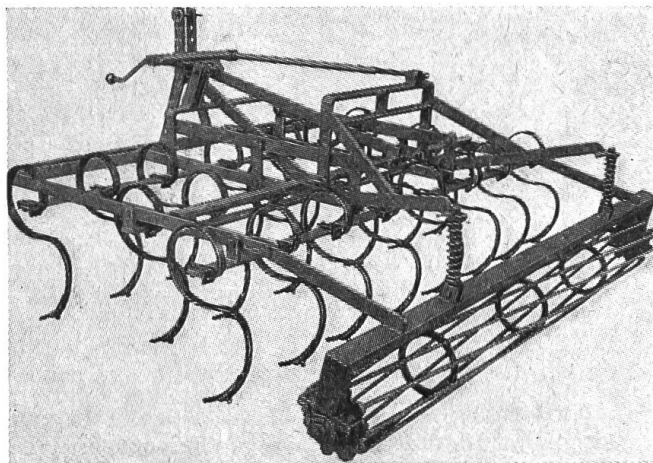


Fig. 3: Vibroculteur auquel est accouplé un rouleau émotteur (muni de barreaux longitudinaux disposés en hélice) à un seul élément.

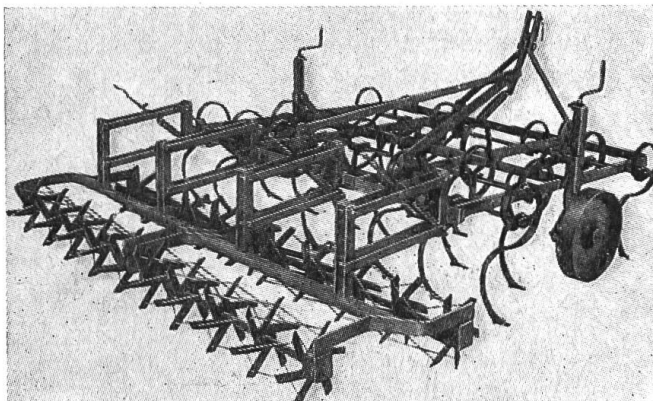


Fig. 4: Vibroculteur complété par un rouleau émotteur (pourvu de fils de fer longitudinaux montés en hélice) à deux éléments.

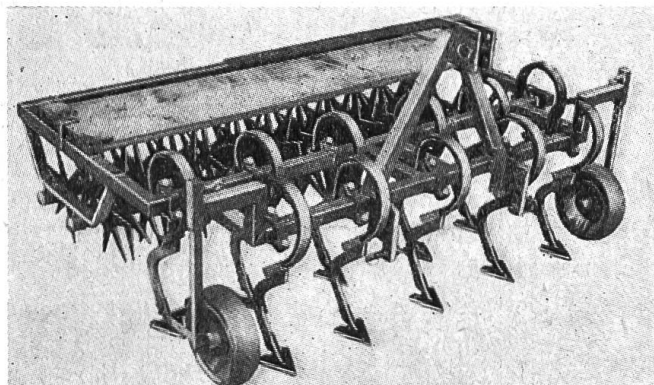


Fig. 5: Herse de marque Zaugg à laquelle est accouplé un rouleau émotteur à deux éléments du type à étoiles.

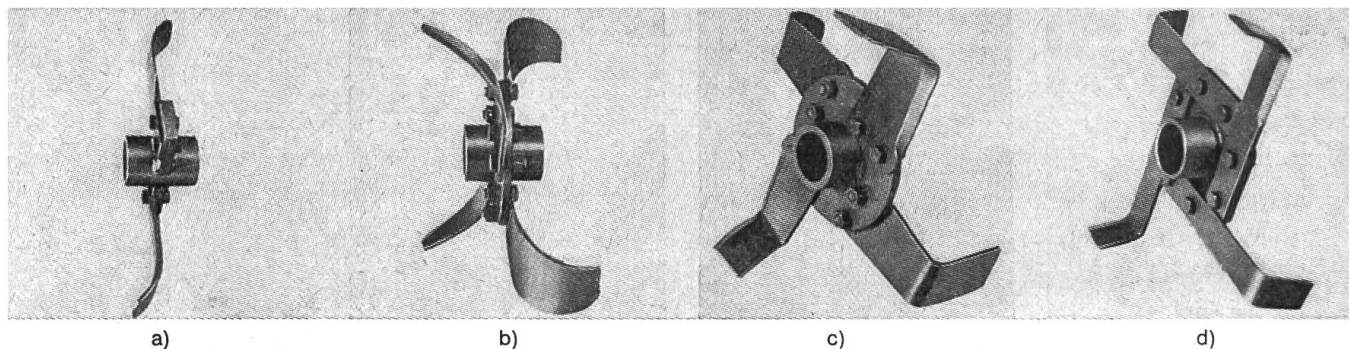


Fig. 6: Moyeux à bèches de diverses formes montés sur les fraiseuses à lames:

- | | |
|-----------------------|-------------------------------------|
| a) bèches droites | c) bèches coudées |
| b) bèches falciformes | d) bèches coudées du type maraîcher |

ainsi que les terres ouvertes en automne qui ont été soumises à l'effet du gel pendant l'hiver. En outre, il sert encore à mélanger les engrais chimiques au sol et à lutter contre les mauvaises herbes (en particulier contre celles qui se propagent par les racines).

Les rouleaux émotteurs ou rouleaux brise-mottes qu'on emploie notamment après le passage du vibroculteur pour aplanir la terre, émietter les mottes et plomber légèrement la couche superficielle, peuvent être rangés dans les trois différentes catégories suivantes:

- Les rouleaux émotteurs à un seul élément (Fig. 3).
- Les rouleaux émotteurs à deux éléments (Fig. 4).
- Les rouleaux émotteurs à deux éléments comportant des disques étoilés (Fig. 5).

Les deux premiers types cités sont pourvus de barreaux (Fig. 3) ou de fils de fer (Fig. 4) montés longitudinalement en hélice ou droits sur des supports verticaux.

2.3 Les cultivateurs à entraînement par prise de force

Ces matériels comprennent les fraiseuses à lames, les herse à toupies et les herse alternatives.

La **fraiseuse à lames** travaille la terre avec des bèches dont la forme peut être très différente selon le but d'utilisation et la nature du sol (Fig. 6). L'entraînement de son rotor a lieu par l'intermédiaire de la prise de force du tracteur, d'un arbre de transmission à cardans et d'un renvoi d'angle (qui réalise également la démultiplication voulue) logé

dans un boîtier étanche à bain d'huile. Il convient de faire une distinction entre les fraiseuses à lames à commande centrale et les fraiseuses à lames à commande latérale (Fig. 7a et Fig. 7b). Etant donné la faible garde au sol de leur carter à engrenages de commande, la profondeur de travail maximale de ces fraiseuses se trouve limitée à environ 15 cm sur les terres fermes. Elle peut par contre être supérieure en sol meuble du fait que la machine s'enfonce alors dans une certaine mesure (voir la colonne 5 du Tableau).

La qualité du travail fourni par la fraiseuse à lames dépend de la vitesse périphérique et de la forme particulière des couteaux, de la vitesse d'avancement du tracteur et du réglage du capot de protection (limiteur de projection). Le degré de pulvérisation

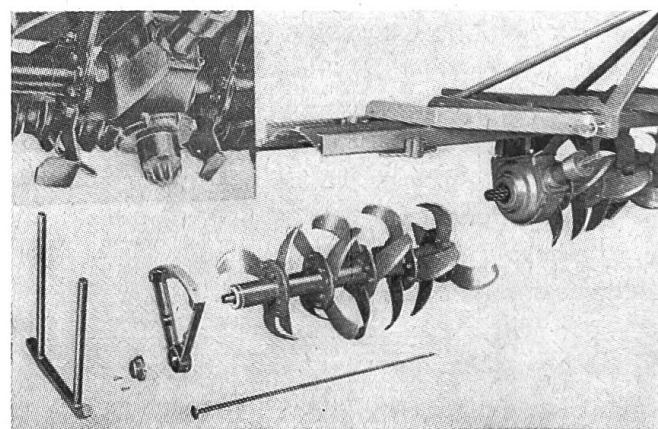


Fig. 7a: Fraiseuse à lames à commande centrale (en haut à gauche: toupie fraiseuse prévue pour travailler le sol sous le carter des engrenages de commande).

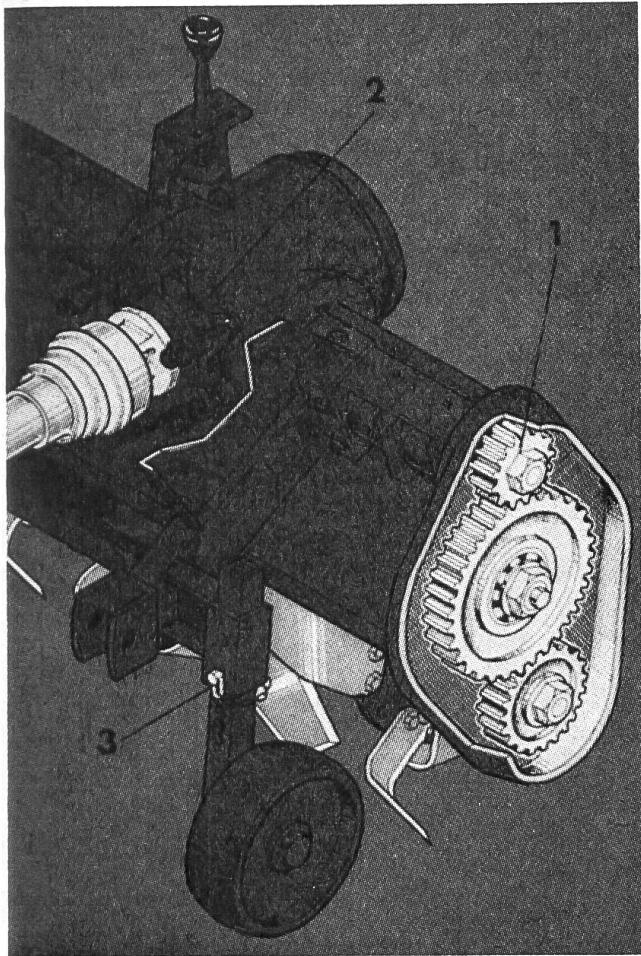


Fig. 7b: Fraiseuse à lames à commande latérale.

voulu est obtenu en augmentant la vitesse périphérique des couteaux et en réduisant la vitesse d'avancement de la machine (particules fines) ou vice versa (particules grossières).

Sur certaines fraiseuses, la vitesse périphérique des lames peut être réglée par l'intermédiaire d'une boîte de vitesses du type à levier de commande ou à changement de pignons (Fig. 8a et Fig. 8b). Le degré de pulvérisation désiré ne peut par contre être réalisé qu'en modifiant la vitesse de déplacement sur les fraiseuses qui sont dépourvues d'une boîte de vitesses.

La fraiseuse à lames doit être considérée comme le matériel le plus polyvalent qui soit pour le travail du sol. Dans les terres mi-lourdes et lourdes, elle est capable de préparer un lit de germination en un seul passage. Utilisée par ailleurs en combinaison avec un semoir, elle peut aussi exécuter un ameublisse-

ment-ensemencement simultané sur un sol non labouré au préalable (semis direct), notamment pour des cultures de céréales (maïs compris) et des cultures dérobées.

La **herse à toupies** travaille le sol avec des groupes de deux ou quatre toupies contrarotatives à axes verticaux sur lesquelles sont montées des dents ou des bèches. Le nombre de ces groupes ou éléments, de même que leur diamètre, varie selon le modèle et la largeur de travail. L'actionnement des toupies a lieu par l'intermédiaire de la prise de force, d'un arbre de transmission à cardans et d'un engrenage de renvoi d'angle (commande centrale). La finesse d'émiettement voulue du sol s'obtient en modifiant la vitesse de déplacement de manière correspondante.

Les herse à toupies conviennent pour la préparation des lits de germination aussi bien dans les terres lourdes que dans les terres légères. Etant donné les risques de bourrages, il convient de ne mettre ces matériels en œuvre que sur des terres labourées et qui ont été débarrassées des résidus de récolte. Les herse à toupies permettent de réa-

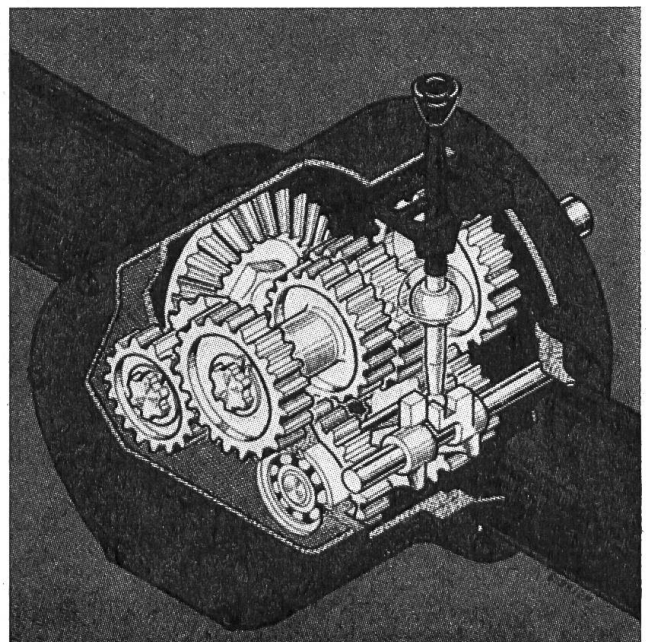


Fig. 8a: Boîte de vitesses du type à levier de commande d'une fraiseuse à lames. Ce levier à main permet de modifier la vitesse de rotation de l'arbre porte-bêches et de régler ainsi la vitesse différentielle des lames.

liser un bon lit de germination en un seul passage. Il est également possible de les utiliser conjointement avec un semoir et une planteuse afin d'effectuer un ameublissement-ensemencement ou un ameublissement-plantation en un seul passage pour des cultures de blé (maïs compris), de pommes de terre, etc.

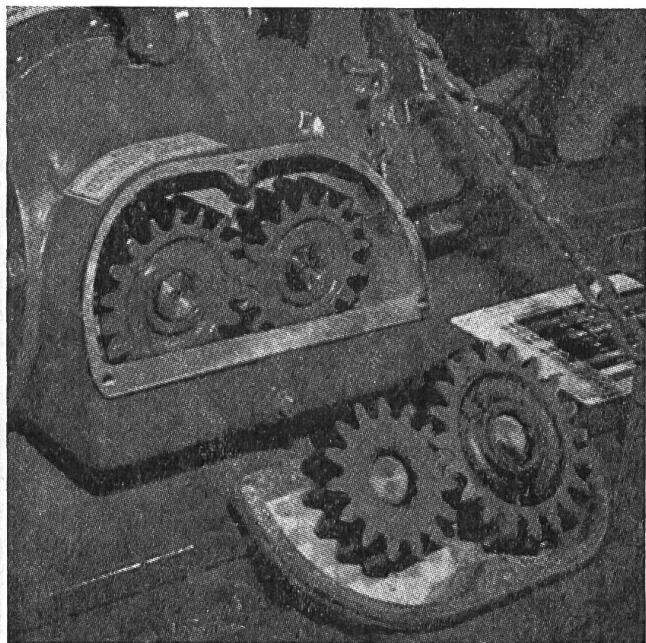


Fig. 8b: Boîte de vitesses du type à changement de pignons d'une fraiseuse à lames. La vitesse de rotation de l'arbre porte-bêches peut être modifiée en mettant une autre paire de pignons en place.

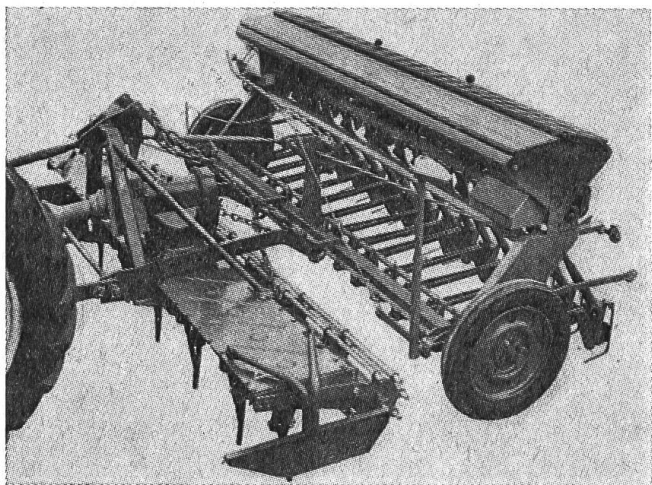


Fig. 9: Herse à toupies utilisée en combinaison avec un semoir en vue d'exécuter l'ameublissement et l'ensemencement simultanés de champs préalablement labourés pour des cultures de céréales et des cultures dérobées, entre autres.

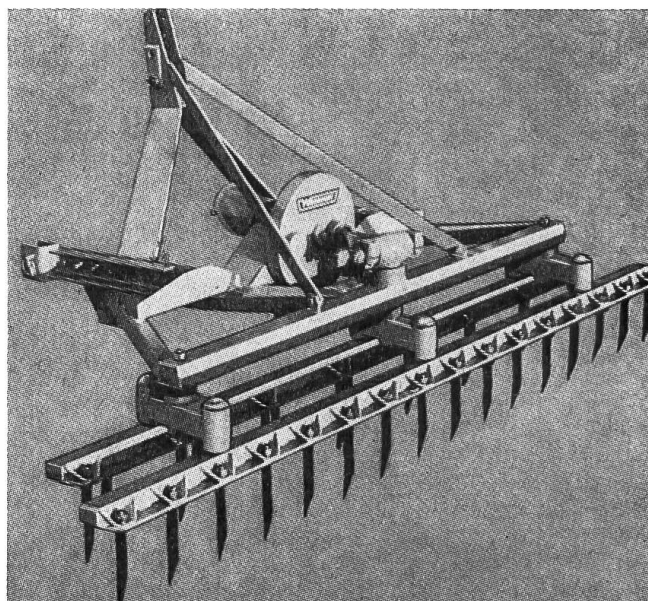


Fig. 10: Herse alternative (à va-et-vient) à entraînement par prise de force. Ce modèle ne comporte que deux barres porte-dents (à oscillations en sens contraire).

La **herse alternative** ou herse à va-et-vient se compose de deux ou quatre barres porte-dents disposées perpendiculairement au sens d'avancement et animées de mouvements oscillants en sens opposé grâce à un volant avec excentrique entraîné par la prise de force du tracteur (Fig. 10). La fréquence d'oscillation des barres porte-dents à mouvements de va-et-vient en sens contraire (nombre de doubles courses à la minute) correspond à la vitesse de rotation de la prise de force. Les vibrations provoquées par les oscillations de la herse alternative se transmettent souvent au tracteur, en particulier lorsque la herse n'a pas été complétée par un rouleau émotteur. Afin de pallier cet inconvénient, une herse de ce genre (la «Vicon») a été pourvue de deux amortisseurs de vibrations.

La herse alternative s'emploie sur des champs préalablement labourés pour préparer les lits de germination. Dans des conditions normales, il est possible d'obtenir avec elle un bon lit pour les semences ou les plants en un seul passage, et cela même dans les terres lourdes. Si cette machine comporte un cadre d'attelage trois-points, on peut la combiner avec un semoir en vue d'effectuer simultanément l'ameublissement et l'ensemencement du champ.

Tableau des types et modèles de herse rigides à dents — 1972

Fournisseur	Marque Modèle	Largeur de travail cm	Nombre de compar- timents	Espace- ment des dents mm	Dents		Réglage de la profondeur de travail par relevage hydraulique du tracteur et: E = angle d'entrure K = rouleau émotteur S = roulettes porteuses	Gabarit en position de transport Longueur / Largeur / Hauteur cm	Poids kgf	Prix (avec effaceurs de traces) frs	Equipements spéciaux Remarques V = autres largeurs de travail (cm)
					Nom- bre	Longueur Section mm					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1. Althaus Ersigen BE	Althaus 936	225	2	38	60	220 16 x 16	E	180'220'95	160	990.—	V = 180, 200
	Althaus 931	300	3	50	60	200 16 x 16	—	160'195'100	220	1100.—	V = 200
2. Bärtschi Hüswil LU	Bärtschi ZZ	200	2	50	40	200 16 x 16	—	183'200'84	146	720.—	V = 300 Herse à dents spatulées
	Bärtschi 1	220	1	63	35	190 16 x 16	—	128'235'86	100	650.—	Section des dents 18 x 18 mm
3. Erismann Seengen AG	Erismann	220	1	45	48	215 18 x 18	E + S	206'231'105	230	1100.—	V = 195
4. Marti Oberhofen TG	Marti	220	1	45	48	210 18 x 18	—	145'230'98	125	655.— ¹⁾	Dite «herse en bois» Effaceurs de traces sur demande
5. VOLG Winterthur ZH	Rau RE 220	220	2	55	40	170 25 x 25	K	235'237'147	264	1720.— ²⁾	V = 280, 330 Herse à dents spatulées Rouleau émotteur à deux éléments
6. Wyss Romanel VD	Haruwyl	264	2	53	50	220 20 x 20	—	175'163'140	221	1231.—	Herse à fixer à l'instrument universel de culture

¹⁾ Prix sans effaceurs de traces

²⁾ Prix avec rouleau émotteur à un élément

Tableau des types et modèles de cultivateurs — 1972

Fournisseur	Marque Modèle	Largeur de travail cm	Espacement des dents	Nombre de dents	Rouleau émotteur E = à un élément D = à deux éléments S = à deux éléments (type à étoiles) Dt = type à fils de fer Sb = type à barreaux	Réglage de la profondeur de travail par relevage hydraulique du tracteur et : R = roulettes porteuses K = rouleau émotteur E = angle d'entrure S = racleur
1	2	3	4	5	6	7
1. Agro-Service Zuchwil SO	Kongskilde S 2517 RD	250	10,0	25	D, Dt	R + K
	Kongskilde DC2517 RES	250	10,0	25	E, Dt	K
2. Althaus Ersigen BE	Althaus 928	240	11,5	21	E, Sb	R + E
	Flemstoffe T 21	220	10,5	21	D, Dt	K
3. Bachmann Tägerschen TG	Tume SV-24	240	11,0	22	E, Sb	K + S
4. Bärtschi Hüswil LU	Bärtschi 19 V	210	11,0	19	S	R + E
5. Bovet Villars VD	Bovet Super-Flex 24/4	250	10,5	24	E, Sb	K
6. Dezlhofer Niederbüren SG	Rabewerk VR 23	230	10,0	23	E, Sb	K
7. Erismann Seengen AG	Erismann 2	230	11,0	21	E, Sb	R + K + E
	Erismann B	230	11,0	21	E, Sb	K
8. Féronord Yverdon VD	Kultsik HRK 25	250	10,0	25	E, Sb	K
9. Gebr. Ott Worb BE	Ott 11 T	215	19,5	11	—	R
	Ott V 22	220	10,0	22	D, Dt	R + K
10. Griesser Andelfingen ZH	TAUL KB 21	220	10,5	21	E, Dt	R + K + E
	Griesser KESL 23/4	250	11,0	23	E, Dt	K
11. Matra Zollikofen BE	John Deere AC 190	270	10,0	27	D, Dt	K
12. Müller Bättwil SO	Müller KEY 21 W	220	10,5	21	E, Sb	K + E
13. Schnyder Brütten ZH	«Brütten» S 2	220	10,5	21	E, Sb	K + E
14. Stump Sulgen TG	Mods Amby K	225	10,5	21	D, Dt	R + K
15. VOLG Winterthur ZH	Rotex-Kulti RK 220	220	12,0	18	E, Sb	K
	Rau RK 20 D	200	7,0	29	E, Sb	K
	Mamut 3 FK 22	220	10,0	22	D, Sb	K
16. Wyss Romanel VD	Haruwy 2	200	11,0	18	E, Dt	K
17. Zaugg Eggiwil BE	Zaugg FH 2.0	200	15,5	13	S + E, Sb	R + K

Gabarit en position de transport Longueur / Largeur / Hauteur cm	Poids (avec rouleau émoiteur) kgf	Prix (avec rouleau émoiteur) frs	Equipements spéciaux	Remarques V = autres largeurs de travail (cm)
8	9	10	11	12
150/250/115	386	2540.—	Rouleau émoiteur à un élément Niveleuse (en bois) Rouleau émoiteur à deux éléments, Niveleuse (en bois)	V = 180, 220, 290, 345, 410, 450, 530, 610
150/250/115	296	1480.—		V = 180, 220, 290, 345, 410, 450, 530, 610
200/260/105	360	2220.—	Rouleau émoiteur renforcé Roulettes porteuses	V = 210, 300
170/230/105	230	1480.—		V = 200, 260, 320
220/253/112	265	1580.—		V = 220, 300
196/244/108	360	2110.—		V = 190, 240, 400
167/271/125	320	1580.—		V = 220, 300
178/230/103	294	1610.—	Roulettes porteuses	V = 200, 270
181/243/109	360	2000.—	Effaceurs de traces	V = 200, 800
181/243/109	280	1500.—	Effaceurs de traces	V = 200, 280
182/260/105	323	1409.—	Roulette d'appui	V = 185, 215, 300, 350
145/217/100	243	880.—	Herse suiveuse, Effaceur de traces	Dents semi-rigides Prix sans rouleau émoiteur V = 174
186/236/116	380	2390.—		V = 185, 250
227/226/123	295	1590.—	Rouleau émoiteur à deux éléments Herse suiveuse Roulettes porteuses Rouleau émoiteur à deux éléments	V = 200, 250
245/256/133	275	1375.—		V = 200, 225, 295, 320
143/227/100	244	3600.—	Roulettes porteuses	V = 190, 230, 310, 350
230/250/125	325	1590.—	Effaceurs de traces	V = 200, 260
200/243/102	340	1950.—	Effaceurs de traces, Roulettes porteuses	V = 190, 250
160/224/110	272	1250.—		V = 185, 410
225/237/143	238	1380.—	Roulettes porteuses, Barre niveleuse, Dents à contre-lame Roulettes porteuses, Barre niveleuse, Semoir porté (frs 3628.-) Dents à contre-lame	V = 180, 210, 280, 330
230/215/140	253	2202.—		V = 200, 250, 300, 330, 400, 500, 600
300/257/141	478	3089.—		V = 280, 330, 440, 560
145/191/140	232	1345.—	Rouleau émoiteur à deux éléments	
150/208/110	370	2790.—	Herse-étrille Socs du type patte d'oie	V = 225, 240, 285

Tableau des types et modèles de cultivateurs à entraînement par prise de force — 1972

Fournisseur	Marque Modèle	Genre de cultivateur à outils commandés B = fraiseuse à lames K = herse à toupies R = herse alternative	Entraînement S = commande latérale M = commande centrale	Largeur de travail / Profondeur de travail maximale cm	Pièces travaillantes			
					Genre G = bèches droites S = bèches fauci-formes W = bèches coudées Z = dents	Nombre de groupes d'outils / Nombre de bèches ou de dents	Diamètre des groupes d'outils / Vitesse de rotation des groupes d'outils (au régime de 540 tr / mn de la prise de force) mm / tours-minute	U = vitesse circonférentielle des outils H = course (cm) / vitesse moyenne m / s
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1. Aecherli Reiden LU	Krone RE 200	B	S	200/22	S	9/48	520/200	U = 5,4
	Krone REVS 200	B	S	200/22	W	9/43	520/145, 190	U = 3,9 5,2
	Krone RF 250	B	S	250/22	W	11/60	520/136, 186	U = 3,7 5,1
2. Agro-Service Zuchwil SO	Rotavator CAD 80	B	S	195/17	S	12/46	400/228, 290	U = 4,8 6,0
	Rotavator P 70	B	S	180/18	W	8/42	450/140, 170, 200, 240	U = 3,3 4,0 4,7 5,7
	Rotavator E 80	B	S	205/20	W	9/48	500/120, 150, 170, 215	U = 3,1 3,9 4,4 5,6
3. Allamand Morges VD	Vicon A 73	R	M	300/18	Z	2/36	—/540 ¹⁾	H = 7/1,3
4. Bärtschi Hüsli LU	Toronado 230	K	M	230/22	G	4/16	570/106	U = 3,2
5. Bucher-Guyer Niederweningen ZH	Kuhn AR 185	B	M	180/18	G	18/36	450/166	U = 3,9
	Kuhn EL 50	B	S	180/20	W	7/42	500/140, 186, 223	U = 3,7 4,9 5,8
	Kuhn EL 100	B	S	255/22	W	10/60	500/145, 183, 220	U = 3,8 4,8 5,7
	Amazone RE 25	R	M	250/22	Z	2/31	—/540 ¹⁾	H = 7/1,3
6. Früh Münchenwilen TG	Früh 200	B	M	200/20	Z	10/40	420/207	U = 4,5
7. Gehring Matzingen TG	Universal K I	B	M	170/22	S	16/32	450/190	U = 4,5
	Rotomaster K II V	B	M	210/22	S	12/48	450/212	U = 5,0
8. Studer Ebikon LU	Weidner 250 S	R	M	250/22	Z	2/31	—/540 ¹⁾	H = 7/1,3
9. VGL Ebikon LU	Lely M	K	M	250/22	Z	10/20	270/250	U = 3,5
10. VOLG Winterthur ZH	Rau-Zawegg RZ	R	M	280/21	Z	2/33	—/540 ¹⁾	H = 6/1,1
	Rau-Rotosem RF 21	B	M	210/20	W	10/60	480/210	U = 5,3

¹⁾ Nombre de doubles courses de la barre porte-dents

Réglages		Gabarit en position de transport Longueur / Largeur / Hauteur cm	Poids kgf	Prix Exécution de base avec arbre à cardans frs	Equipements spéciaux Remarques V = autres largeurs de travail (cm) K = prix du rouleau émotteur (frs) S = roulettes porteuses P = cadre d'attelage trois-points pour semoir VS = prix avec semoir porté (frs)
Profondeur de travail S = roulette d'appui (dimensions) K = patin W = rouleau porteur P = limiteur de projection relevage hydraulique du tracteur	Vitesse de rotation S = levier de commande de la boîte de vitesses W = changement de pignons dans la boîte de vitesses				
10	11	12	13	14	15
S (10,0–40,0 cm)	—	130/250/110	480	4180.—	V = 75, 100, 125, 150, 175 Embrayage de sécurité, effaceurs de traces VS = 8870.—
S (10,0–40,0 cm)	S	130/250/110	650	6720.—	V = 100, 125, 150, 175, 225 K = 690.— Effaceurs de traces, pignons, bèches de diverses formes VS = 10170.—
S (10,0–50,0 cm)	S	150/300/115	1070	10450.—	V = 175, 300 K = 945.— VS = 14090.—
S (11,0–25,0 cm)	—	96/210/100	330	3460.—	V = 90, 105, 130, 180 K = 870.—
K	W	82/200/100	340	4885.—	V = 105, 130, 155 K = 840.—
S (5,20–12")	W	137/245/128	625	6815.—	V = 130, 155, 180, 230, 260 K = 955.— VS = 11145.— (prix minimum avec patins : frs 895.—, prix minimum avec roues à bandages métalliques : frs 560.—)
T	—	130/290/110	340	3200.—	Prix avec deux amortisseurs de vibrations K = 1100.—
P	—	112/238/116	480	4700.—	Couteaux déchaumeurs
S (11,0–25,0 cm)	—	105/186/115	374	2960.—	V = 205; Bêches coudées
S (11,0–25,0 cm)	S	100/202/110	512	5690.—	V = 130, 155
S (11,5–32,5 cm)	S	110/280/110	803	9460.—	V = 205, 230
T	—	45/255/110	396	3200.—	K = 690.—, S, P, VS
S (4,00–16")	—	117/210/ 80	294	3160.—	Suspension élastique en caoutchouc, bêches coudées
K	—	123/200/133	320	2700.—	V = 90, 130, 150, 170, Bêches coudées
K	—	123/240/133	350	3100.—	V = 150, 170, 190; K = 865.— à partir d'une largeur de travail de 190 cm Bêches maraîchères et bêches coudées
T	—	108/250/120	245	2850.—	V = 300, 400, 500 K = 890.—
W	—	91/250/115	550	5650.—	V = 300; P, Boîte de vitesses du type à changement de pignons Prix avec rouleau émotteur
W	—	185/290/128	315	3592.—	Prix avec rouleau émotteur
W	—	220/255/150	630	7700.—	V = 170, 190, 230; VS = 10'822.— Prix avec rouleau émotteur Commande centrale avec toupie fraiseuse